

# HERSTELLERERKLÄRUNG MANUFACTURER'S DECLARATION

ORIGINAL



**FB002.137**

**Herstellererklärung nach  
DIN EN ISO 15848-1/TA-Luft**  
Technische Anleitung zur Reinhaltung der Luft

**Manufacturer's declaration acc. to  
DIN EN ISO 15848-1/TA-Luft**  
German Clean Air Act

**Der Hersteller**

**The Manufacturer**

VETEC Ventiltechnik GmbH

VETEC Ventiltechnik GmbH

erklärt, dass folgende Produkte:

declares that the following products:

**Drehkegelventile Typ 72.x; 73.x; 82.7, 82.7-02  
DN 25 bis 600 NPS 1 bis 24**

**Rotary Plug Valves Type 72.x; 73.x; 82.7; 82.7-02  
DN 25 to 600 NPS 1 to 24**

für den Einsatz nach  
DIN EN ISO 15848-1 geeignet sind.

are suitable for the requirements of  
DIN EN ISO 15848-1

Industriearmaturen  
Mess-, Prüf- und Qualifikationsverfahren für flüchtige  
Emissionen - Teil 1: Klassifizierungssystem und Quali-  
fikationsverfahren für die Bauartprüfung von Armatu-  
ren.

Industrial valves  
Measurement, test and qualification procedures for  
fugitive emissions - Part 1: Classification system and  
qualification procedures for type testing of valves.

Leistungskategorie:

Performance Class:

**ISO FE BH – CC3 – SSA 0 – t200 °C (250 °C) – PN 40 (CL 150) – ISO 15848-1**

Legende:

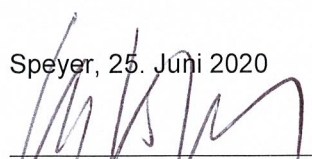
Legend:

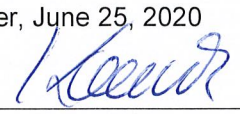
FE	flüchtige Emission
BH	Dichtheitsklasse B geprüft mit Helium
CC3	Festigkeitsklasse: 100.000 Zyklen
SSA 0	keine Nachstellung der Dichtung
t200 °C (250 °C)	Temperaturklasse (Prüftemperatur)
40 bar	Prüfdruck
Packung	VETEC PR-C VM004.082 Graphit • PTFE/Graphit • FPM 80

FE	fugitive emissions
BH	tightness class B tested with helium
CC3	strength class: 100.000 cycles
SSA 0	no adjustment of the seal
t200 °C (250 °C)	temperature class ( test temperature)
40 bar	test pressure
Packing	VETEC PR-C VM004.082 Graphite • PTFE/Graphite • FPM 80

Speyer, 25. Juni 2020

Speyer, June 25, 2020

  
Uwe Vogel (Geschäftsführer/Managing Director)

  
Peter Konzack (Abteilungsleiter E&K/Head of R&D)